



ÆTT OG ANNET

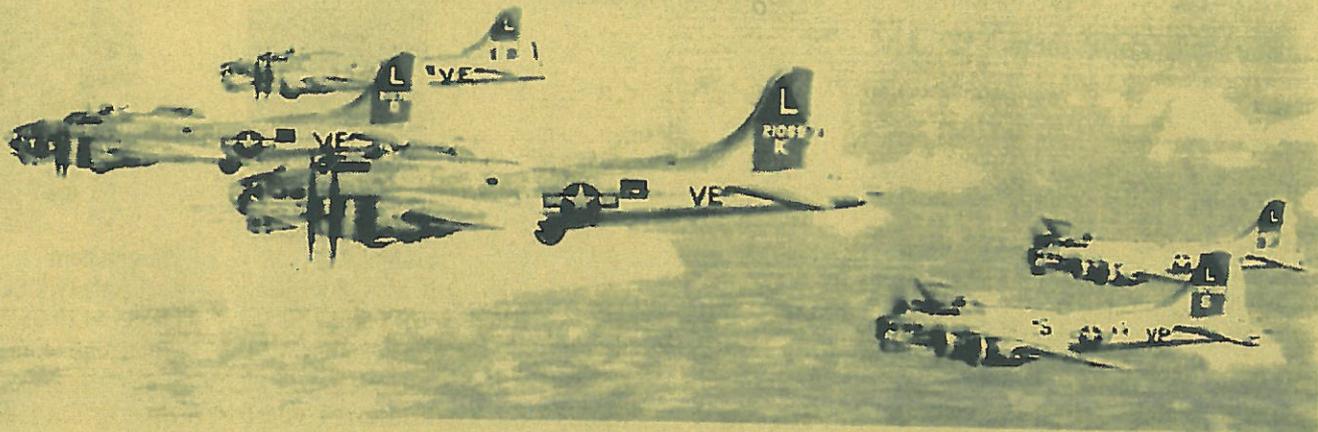
Løssalg kr 15,-

Årgang 25 Utgave 66

Grenland Ættehistorielag

Oktober 2004

Les skildringen til Fredrik S. Hammer fra de alliertes bombing av Hydro på Herøya 24. juli 1943.



Innhold:

Side 3	Budstikka nr. 3 – 2004
Side 4-7	Seterliv i Gjerpen
Side 7	Gårds- og slektshistorien for Eidanger til salgs
Side 8	Historisk Norgeskart
Side 9	Kurs i gotisk 1, 1. del
Side 10-11	Fredrik S. Hammer's beskrivelse av bombinga av Hydro på Herøya
Side 11	2 etterlysninger
Side 12	Kurs i gotisk 1, 2. del
Side 12-14	Spørsmål og svar
Side 15	Slektsforskerdagen 2004
Side 16	Høstmøtet 2004

Redaktøren
Avskrift/Andreas Ballestad
Per Chr. Nagell Svendsen
Jan Køppen Petersen
Grenland Ættehistorielag
Tore Granly/Torbjørn Aamaas
Redaktøren
Grenland Ættehistorielag
Redaktøren
Per Stian Bjørnø Kjendal
Per Stian Bjørnø Kjendal

ISSN 0804-2586

REDAKSJONSKOMITÉ FOR ÆTT OG ANNET:

ANSVARLIG REDAKTØR:

Terje Rehn Holm-Johnsen Skogvn 20 H0603 3919 Porsgrunn Tlf. 35 56 62 65

Per Stian Bjørnø Kjendal Fredbokbakken 9 3919 Porsgrunn Tlf. 35 55 66 66

Jan Christensen Kvernebekkveien 5a 3716 Skien Tlf. 35 52 47 08

Jan Kjøppen Petersen Sveene 7 3731 Skien Tlf. 35 54 64 75

INFORMASJON OM GRENLAND ÆTTEHISTORIELAG:



Formann

Per Stian B. Kjendal
Tlf. 35 55 66 66
kjendal@online.no



Viseformann

Thor W. Gundersen
Tlf. 35 52 27 84
two-gun@frisurf.no



Arkivar

Kersti Sorter
Tlf. 35 97 21 57
sorter@bamble.online.no



Kasserer

Andreas Søli
Tlf. 35 50 01 57
asoeli@online.no



Sekretær

Terje R. Holm-Johnsen
Tlf. 35 56 62 65
porsgrunn@online.no



Styremedlem

Frank Johannessen
Tlf. 35 59 58 41
frajoha@start.no



Styremedlem

Vigdis Kverndal
Tlf. 35 54 93 17
vigdiskv@frisurf.no



Varamedlem

Liv M.S. Pettersen
Tlf. 35 53 57 52
terjp2@online.no



Varamedlem

Kari Aabelvik Sahlin
Tlf. 35 5129 25
l-sah@online.no

Kjenner du slektsforskere i Grenlands-området som fremdeles ikke er medlem i vår forening, og som derved går glipp av muligheten for å bruke vårt meget gode arkiv? Det kan skyldes at vedkommende ikke vet hvor en skal henvende seg. Her er alle nødvendige opplysninger for den som vil bli medlem:

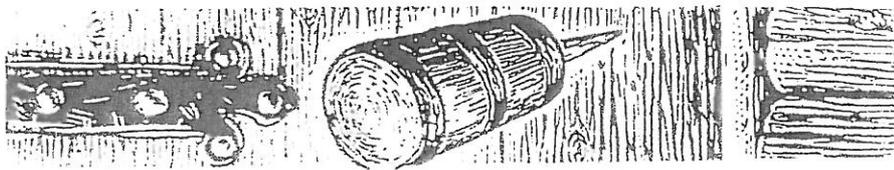
Adresse : **Grenland Ættehistorielag**, postboks 169, 3901 Porsgrunn
E-mail : **grenland@grenlandslekt.no**
Hjemmeside: **www.grenlandslekt.no**

Prisene for medlemskap er som følger:

Enkeltperson kr. **100**, ektepar kr. **120**, personer i Norden kr **150** og personer utenfor Norden kr **180**.

Kontingenten sendes til:

Grenland Ættehistorielag,
Postgirokonto 0540 08 73048
Postboks 160
3901 Porsgrunn



BUDSTIKKA NR 3 – 2004

Bibliotekmøter høsten 2004/våren 2005:

2. november	Kersti Sorter – Liv Pettersen – Kari Aabelvik Sahlin
16. november	Andreas Søli – Thor Gundersen – Per Stian Bjørnø Kjendal
7. desember (utvidet)	Terje Holm-Johnsen – Frank Johannesen – Vigdis Kverndal
11. januar	Kersti Sorter – Liv Pettersen – Kari Aabelvik Sahlin
25. januar	Andreas Søli – Thor Gundersen – Per Stian Bjørnø Kjendal
8. februar (utvidet)	Terje Holm-Johnsen – Frank Johannesen – Vigdis Kverndal
22. februar	Kersti Sorter – Liv Pettersen – Kari Aabelvik Sahlin
8. mars	Andreas Søli – Thor Gundersen – Per Stian Bjørnø Kjendal

Som vi tidligere har informert om så begynner møtene nå kl 17 og varer til biblioteket stenger kl 19. Utvidede møter går frem til 20-21 tiden og holdes på Gamle Posten.

Høstmøtet:

Høstmøtet går av stabelen den 25. november i GS-bankens lokaler i Skien. Se side 16 for mer informasjon.

Slektsforskerdagen 2004:

Avholdes lørdag 30. oktober på Skien bibliotek. Se side 15 for mer informasjon.

Årsmøtet 2004:

Årsmøtet planlegges avholdt 17. mars 2005. Se neste nummer for mer informasjon.

Deadline for Ætt og Annet:

Hvis du har artikler til Ætt og Annet, vær obs på følgende datoer for deadline:

Vinter: 15. februar

Vår: 15. mai

Høst: 15. september

Nye innkjøp:

Sveriges befolkning 1890 (CD), Sveriges Dödbok 1950-1999 (CD), Bø kirkebøker, Lunde kirkebøker, Kviteseid kirkebøker, Nissedal kirkebøker, Seljord kirkebøker, Lårdal kirkebøker, Rauland kirkebøker, Vinje kirkebøker.

Nye medlemmer:

Inge Høie Pedersen, Langesund, Kai A. Køhler, Porsgrunn, Kai S. Gurrik Larsen, Våler, Kikki Brill, Oslo

Blader og bøker til salgs:

Kassereren har fortsatt alle de tidligere nummerne av Ætt og Annet til salgs. Prisen er kr 15,- per stk. Ved kjøp av mange gis det rabatt. Jubileumsboka vår fra 2003 selges også. Pris for boka er 200,- (for medlemmer 150 for et eksemplar, 200 for øvrige). Ta kontakt med kasserer.

En bønn fra redaksjonen; stoff til Ætt og Annet ønskes:

Dersom du sitter med skriveferdigheter, skrivekløe og en ide til en god artikkel vil vi gjerne at du skriver den ned og sender den til oss. Dessverre er det en klar nedgang på artikler fra medlemmer til Ætt og Annet og et resultat av dette kan bli at vi må gå ned til 2 nummer pr år. Så grip pennen fatt og skriv!

Adresseforandring:

Selv om du flytter vil du vel fortsatt som medlem ønske å motta Ætt og Annet?

Meld derfor adresseforandring til oss!

Seterliv i Gjerpen

av Andreas Ballestad

Andreas Ballestad var medlem av Gjerpen Bygdebok-komité, og har etterlatt seg mange notater og manuskripter.

Stubberods seter har vi ca 5-600 m nordvest for Aasterod. Her var seterlivet i full sving bare 40-50 år siden (ca.1910-20). Dette seter h r og har hort fra gammel tid av til Ballestad. Flere av Ballestadg rdene hadde da havnerett for sine dyr i skogen ved dette seteret, og denne havnerett beholdt de som eie helt til senere tider. Nå er disse havneretter blitt kjøpt og samla til de to sonde gårdene av Søndre Ballestad, nemlig Torgrimsenfamilien. På den sonde av disse to gårdene bodde så Lars Eriksen, som kom til   bli eier av Stubberodskogen. Han kj ppte så opp disse havnerettighetene.

Min far, Jens Hansen Ballestad, var også en av dem som hadde havnerett her, men omkring 1910 solgte han denne til Lars Eriksen. for noen seterhuser hadde ikke far der. Lars Eriksen hadde seterhuser, men han brukte ikke   ligge med sin buskap for egen regning. Han leide seterhusa og havneretten bort mot at vedkommende leier tok over pass og stell av de dyr han om sommeren ville ha i havn der. Leieren tok da mot betaling av andre inn de dyr i havn som han ville fra andre steder også. I mange år var Marie Nilsdatter Skyer (f. 1856) leier av seterhusene og havna der. Så lenge far var eier av sin havnerett, sendte han de dyr han hadde rett til   ha der i havn, men disse dyr hadde leieren ingen ansvar for.

I vår tid (omkr. 1960) er dette **Stubberod seter** nedlagt som sådant. Da Lars Eriksen dode ble seterhusa og setervollen ved arveskifte overtatt av svigersønnen, telegrafist Elmar Marker i Skien. Han innretta da seterhua til feriehytte og står da der som sådan nå. Lars Eriksens sonn Jacob Larsen Ballestad bygde da nytt seterbol n r Skifjell-loken og bruker det som seter enn .

Da jeg var ca 10-14 år (omkr. 1905-1910) dro vi ofte om sommeren på tur til **Stubberods seter**. Seterlivet, bjelleklang, fuglesang og blomster og bør fyllte v rt sinn og førte oss inn i en ren romantisk verden.

En midtsommerkveld husker jeg spesielt. Det var en lørdag ettermiddag. Vi var en hel flokk gutter fra Ballestadg rdene som dro avgårde på l rdagsmoro. I den lumre sommerkvelden dro vi oppover bakkene fra Gr nnerod. Trekkspillet hadde jeg med, og så t lig bra tror jeg nok også jeg kunne mestre det. Dessuten var det nå flere som kunne dra litt på det. Her og der tok vi ei lita hvil på veggen, og trekkspillet l ten sammen med annen uskyldig moro satte stemningen opp. En del av dem som var med vil jeg minnes her. Min bror Hans Jensen, min stedbror Victor Isaksen, som senere dro til Amerika, Lars Gundersen Ballestad, Georg Gundersen, Kristian Gundersen, Karl Kittilsen, Abraham Kittilsen, Karl Bernhardsen, Jonas H. Ballestad, Edvard Jacobsen, Lars Jacobsen og muligens navn til som jeg ikke husker nå. Alle var nå fra Ballestad. Vi var altså ganske mange og noenlunde jevngamle. Det var **Sog rdseter** på  sen opp for Løberg og vest for Skyer som vi hadde tenkt oss til den lørdagskvelden. Kommen til Storhaug ved sørenden av Skyerloken, som den kalles, tok vi opp bakken til Lauvåsen. Fjellheimg rden og alle hyttene på Ryggen var ikke der da. Her på Lauv sjordet stod et gammelt lade, rester av den gamle Lauv sboplassen. Fra de åpne frie jordene her hadde vi utsikt mot Skyerg rdene og Steinsr d. Mot vest hadde vi storslagen utsikt mot Gjerpensdalen. Her tok vi nå ei hvil i det grønne, mellom blomster og blad. Vi var lykkelige som fugler over   få nyte den herlige natur i det deiligste v r. Så dro vi videre gjennom skogen og fram til **Sog rdseter**. Da vi så kom dit hadde skumringen allerede lagt seg over setervang og skog. Det var naturligvis her vi ville ha moro på setervollen sammen med seterjentene Ida Eriksen fra N. Steinsr d og ei jente fra Snelltv t som lå sammen her på seteret. Stilt og rolig var det både på setervoll og i seterbu. En og annen klang av ei kubjelle i fjoset avbrøt stillheten. Hu hei ! Vi skulle nå få liv i jentene, bare vent ! En feiende vals på trekkspillet, og sang av guttene ga gjenlyd fra skogen, som ikke blei det minste forundra. Det var vanlige lyder på setervoller om l rdagskveldene i den tida. Flasker med hemmelighetsfull trylledrikk, som ungdommen nå for tida kjøper seg moro på, hadde ingen av oss. Det blei så stilt, trykkende stilt. Alle lytta spent etter lyd fra seterhua. Nei, her var stilt som f r. Da husker jeg at Jonas H. Ballestad og en til tok seg en tur bort til seterhua, banka så smått i veggen og ropte: "Hei! Nå må dere opp jenter, og la meg få litt sur mj lk, for jeg er så tørst!" Da hørte vi en grovere mannsstemme innenfra som svarte ganske rolig: "Nei, jentene er nok ikke her i kveld de, og vi er for gamle til   holde noen moro ute nå." Forskrekket så vi på hverandre. Det var jo Erik Isaksen N. Steinsr d og Ingeborg som denne kvelden passa seteret istedenfor jentene, som var til bygds på l rdagsmoro.

Ja, ja, så blei det nå ingen moro den kvelden der på seteret da, og vi rusla stillferdige avgårde. Nå dro vi rett  st gjennom skogen og ned til Skyerloken, over den og opp til høgda og veggen vest for nedre Skyer. Klokkas var litt over 12 om natta. I veggen her gjorde vi opp et lite b l og kokte oss buljong og fikk oss noe mat, for noe mat hadde vi med. Så ble vi enige om   dra over til **Stubberodseter**. Vi visste at jentene fra Skyer lå der, nemlig Inga og Sofie Nilsdatter. Gjennom skogen s r mot Skyerjordet dro vi i den dunkle, stille sommernatta fram til gangvegen over Haukeplassjordet, og på den  st til **Meenstadseter** og videre til Aasterod. Herfra tok vi rett nord til **Stubberodseter**. Her gjentok vi bønnen om sur mj lk for   få slokt t rsten. Ingen av jentene var hjemme her heller, men det var derimot gamle Marie Skyer. Og mj lk fikk vi kjøpt, så mye vi ville ha, selv om Marie m tte opp midt på natta.

Nå var det forresten blitt lyst og vi dro med musikk og sang rett over skogen til **Haugseter**, sørøst for Nedre Skyer. På dette seteret var det ikke unge folk, og vi gikk stilt forbi. Her lå Nils Johannesen Myhra og kona hans. Ved en ladebygning på jordet et stykke fra seteret tok vi en pust. Sola var kommet opp, gauken gol, og varmt og godt var det. Vi blei d sige og s vnige og f r vi visste ordet av, hadde vi sovna alle sammen. Vi sov v r s tteste søvn i det grønne graset og blomstene sto rundt oss med sit lyse smil og vogga så sakte i sommervinden. Ut på formiddagen v kna vi og var reint  re i hodet over   ha ligget her og sovnet i solvarmen. Nå dro vi så glade og med moro til bygds igjen.

Noen somrer var vi nesten alltid om l rdagskveldene på ett eller annet seter hvor det var l rdagsmoro. Noen ganger dro vi om N rum til **Bakkeseter** n r Trollst sen. Her var det mest ungdom fra de ytre deler av Uthaugen som en kom i lag med. Men det var sjelden eller aldri at det blei tumulter av noe slag. Alle moret seg som de best fant på selv. Oftest blei det nå   dra til **Rustanseteret** eller til **Gaup sen**. Her var ungdommen samla fra Snelltv t og Løberg. Dem var vi her fra Ballestad, iallfall i min grønne ungdom, mest kjente med. Det hendte nok at det av og til kunne bli litt uenighet, men det var helt sjelden at det kom mindre h ndgripeligheter. En må nok si at det alltid var en mer fredelig atmosfære som herska blant ungdommen i den tid, iallfall på de steder som her er nevnt. Vi syntes det var en stor skam   sloss, og dessuten ville vi ikke, hadde heller ikke råd til   komme hjem med ett eller annet istykkerrevet klesplagg, heller ikke ville vi

pynte oss med et eller annet synlig merke etter stridigheter. Redde, kan kanskje noen nå si. Nei, det var vi nok ikke mer da enn nå, mere æresfølelse hadde vi. Det vil vi ikke nekte for, men det er nå ingen nedsettende bemerkning. Vi levde mer i romantikkens verden, og strålende stemningsfullt hadde vi det bestandig. Når sommernatta senka seg over skog, fjell og setervang, og tonene fra trekkspillet ga gjenklang i åser og fjellkoller, da leika og dansa ungdommen frigjort og glade under latter og sang på setervollen. Her og der sto småflokker av gutter og jenter i lattermild stemning som gråsvarte klumper i den halvmørke sommernatta, mens skogen sto taus i undring og lytta.

Som det nå led utover på natta og ei lysere strime i ost ga melding om at dagen igjen var i anmarsj, da stilna litt etter litt brusert og larmen. Her og der slo man seg sammen i større flokker, for å slå av en prat mens man tok seg en hvil på grønnsværet. Enkelte hadde nok nå funnet sin mo og var i lønlighet rusla mot bygda. Når så sola steig opp over åsen i ost og gyllte alle åser og doggperlene glitra som diamanter bortetter, da kikka den også smilende ned på mange sovnlige ansikter. Flere og flere dro seg på skogsvegen ned mot bygda. Ei eventyrnatt på setervollen var til ende.

Vosserødseter.

Ja, hva tyder så dette navn? O. Rygh mener at det skal bety Baaserød, og at det muligens er en gammel fogde-skrivefeil eller feilhørse for Baaserød.

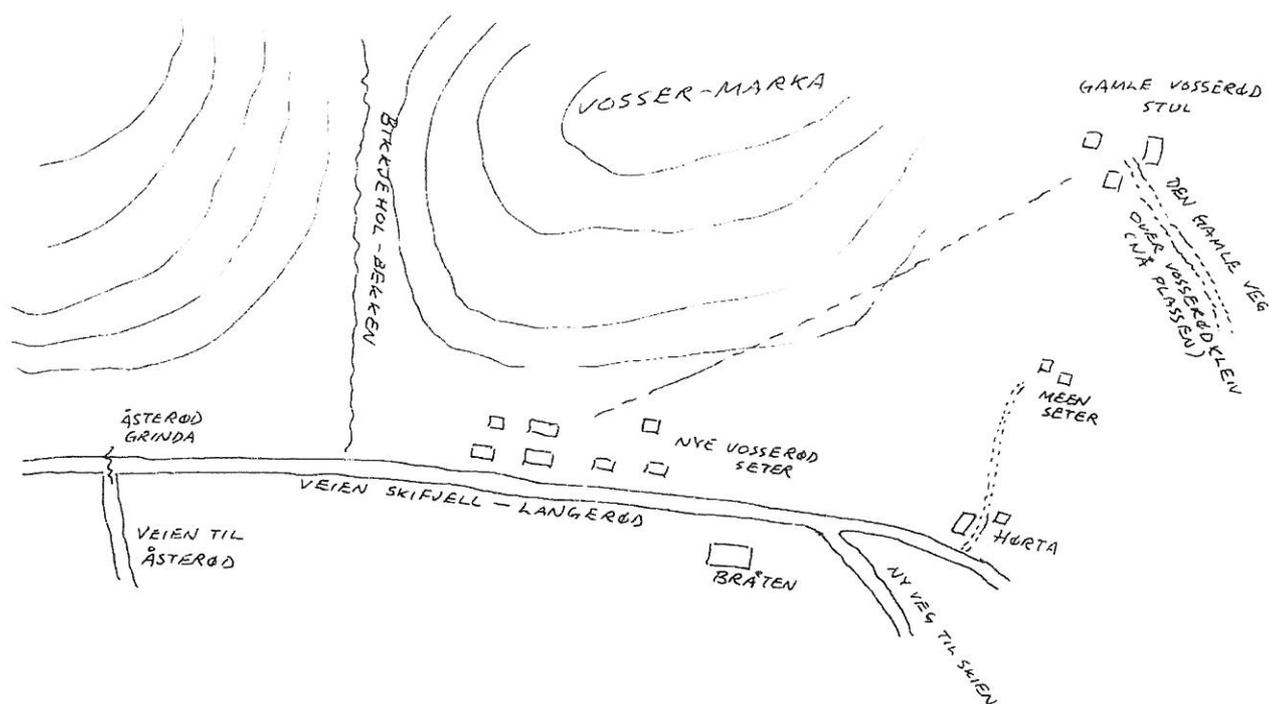
Nåja, det får nå være som det vil med det.

Vosserødseter, der det nå ligger, er av nyere dato, selv om seterhusa der er både gamle, grå og falleferdige. De ligger jo ved vegen Langerød - Skifjell og på østre side av denne, straks før Åsterødgrinda.

Mange må nok undre seg over at man har hatt seterplass på denne vassfulle, mudderlendte plass. Men det har sitt opphav i at den gang dette sted blei valgt, da hadde det gamle seterliv allerede utspilt sin rolle. Melk og fløte som før blei ysta og kjerna på seteret, den skulle man nå sende til meieriet i byen, og derfor var det hendig å ha seteret ved vegen, så det ikke blei lang veg å bære melka.

Vann til seterbruk var også en viktig ting. Det kunne man nå ta i en bekk straks nordfor, den renner gjennom en dal på sørsida av "Tørkelås". Bekken kalles ennå den dag idag "Bikkjehol-bekken". Av hvilken grunn bekken har fått dette merkelige navn, vet jeg ikke.

Før Vosserødsetrene blei flytta dit ned hvor de nå er, lå de før på ei fin slette høyere opp i skogen mot sørøst, altså midtvegs mellom det nye Vosserødseter og Øvrums seter. Ei lita skisse viser det kanskje bedre.

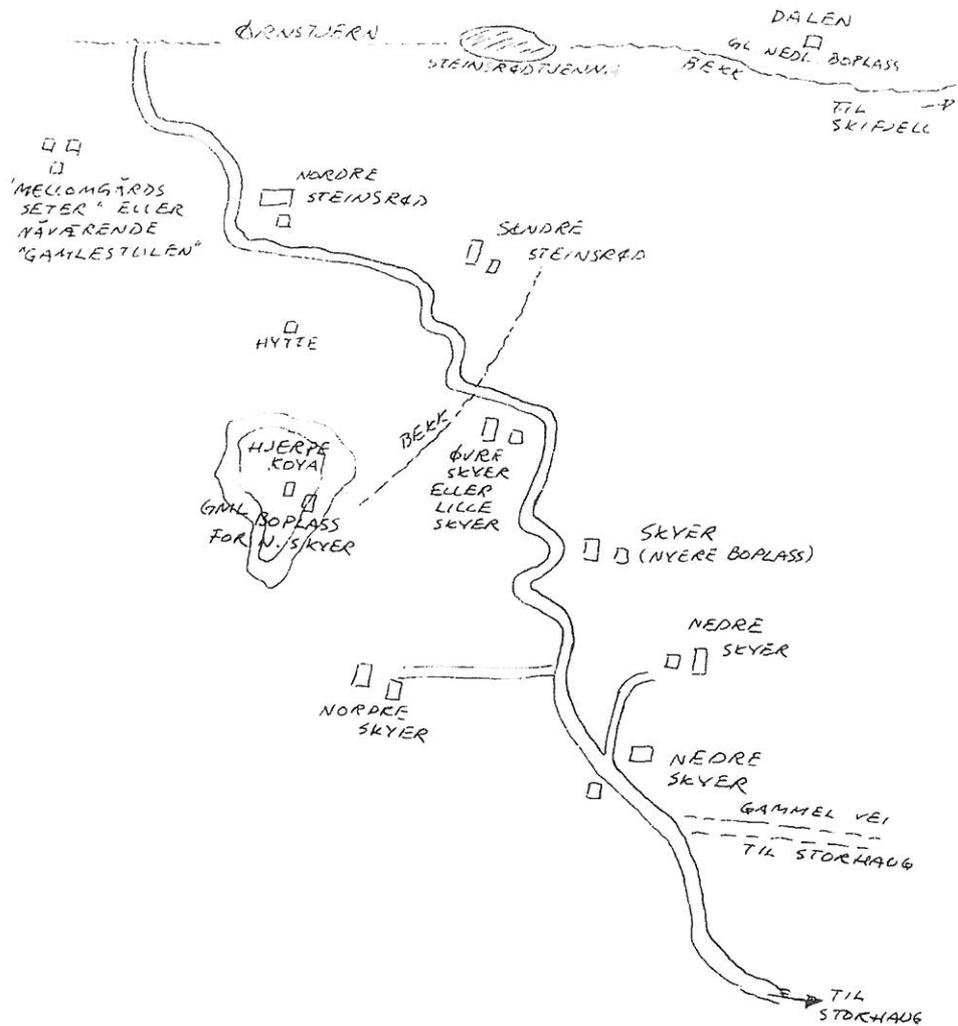


På nye Vosserødseter drev man seterbruk helt fram til våre dager. Men også her er det nå på det nærmeste slutt. Det er ikke det liv og den romantikk over stedet her nå mer. I min barndom var det alminnelig at far og mor mang en St. Hansdag tok hest og vogn og kjørte dit opp, og vi barn var med. For å få en riktig St. Hansdag skulle vi dit opp og spise fløtegrøt. Ofte var mange folk samla der.

Øvrumsstul har vi helt opp på Åshøgda nord for Trollsåsen. Det er Nordre Øvrums gård som er eier. Det ligger høyt og fritt. Noe særlig om seterliv og seterbruk, kjenner jeg ikke til her.

Sanni seter har vi straks nordøst for Trollsåsen. Her var det visstnok at oldefar og oldemor jens og Berthe leide seter, likeså farfar og farmor.

Riis seter har vi i dalbunnen mellom Øvrumsstulen og Trollsåsen. Her står bare ei skogstue nå.



Per Chr. Nagell Svendsen

Hovet Ring 55

3931 Porsgrunn

12 09 04

Telefon: 35 51 24 16 (etter kl. 16.00)

"Gårds- og slektshistorien for Eidanger"

Jeg har som forfatter av "Gårds- og slektshistorien for Eidanger" (utgitt av Porsgrunn kommune i 1984), 3 sett bøker til salgs. Hvert sett består av 3 bøker. Det er de eneste ubrukte settene som i dag finnes i handelen.

Ved siden av har jeg enkeltexemplarer av:

bind 1, tiden fram til 1800, alle gardene, (forfattet av C.S. Schilbred),

samt bind 2, tiden 1800 - 1980, gårdsnummer 1 - 42, til salgs,

men altså ikke bind 3.

Se pris på bestillings-slipp under!

Med vennlig hilsen

Per Chr. Nagell Svendsen

Klipp:

..... bestiller

..... sett a 2 000 kr

..... stk bind 1 a 300 kr

..... stk bind 2 a 400 kr

.....

Telefon:

Fredrik S. Hammer's beskrivelse av bombinga av Hydro på Herøya i 1943

Innlegget er levert av Tore Granly, barnebarn til Fredrik S. Hammer. Avskriften av brevet er gjort av Granlys fetter, Torbjørn Aamaas.

Herøya. 25-7-1943

Kjære dere alle sammen!

Herren er nådig, det haver jeg sett, inntil i dag, inntil i dag. Slik er det en sanger som synger, å jeg fikk trang til å bruke hans ord i dag, thi det vi opplevet i går, det var av en slik karakter, at man føler hvor liten man i grunnen er, men på den annen side opplever man Guds forunderlige beskyttelse.

Herøya er bombet vil det i morgen stå i alle aviser, ikke bare norske, men i hele den siviliserte verden, men i de fleste bare som en liten hverdagslig handling, men for os som opplevet å se det, som fikk føle litt av et bombardemangs forferdelige virkninger, de litt av dets gru og ulykke, for os blir det timer som aldri kan glemmes. Å nu tenker jeg at dere er spendt på å høre på hvordan vi har hatt det, da må jeg med en gang si, at det lar seg ikke beskrive, men så langt jeg kan skal jeg fortelle. La meg å med det samme si, at jeg er glad for at Kari og Hjalmar og barna var borte. Så var da de spart for disse kvaler, for når man ikke vet en plett hvor man kan føle sig tryg, ikke et sted å vende sig til, springe av sted for å søke beskyttelse, å ikke finne den, har man så attpåtil noen man har ansvar for, da er det en følelse som godt kan bringe et menneske til fortvilelse.

Så nå må jeg begynne. Jeg skulle ha arbeidet en time overtid på lørdag, men jeg kunne ikke få mig til, jeg bestemte mig for å la det stå til, jeg skulle jo ned på arbeide på søndag alikevel, å da betød det så lite om jeg tok en time mer da, for det var ingen hast, så jeg gik fra arbeidet i ½ 1 tiden. Da jeg var kommen nesten til Gunneklev gård så går flyalarmen, jeg fortsetter hjem, var litt mer urolig over alarmen denne gang, men jeg finner frem litt brød, fyller varmt vann på Kaffelars, varm som platen da var kokkte den nesten med en gang. Jeg satte mig til bordet å skulle spise, tok en slurk kaffe og en bit av brødskiva, så spiller luftskydset opp, da hører jeg også duren av fly, jeg går bort til vinduet i lillerommet, da ser jeg en 12 a 13 fly kommer seilende så høyt oppe at kanonerne ikke kunne nå dem, plutselig falder de første bomber midt ned i fabrikkkomplekset, et forferdelig brak, flammende slog høit over den høyeste pipen, og Gunneklevfjorden blev som den var pisket, av stein grus o.l.

Et forferdelig syn, og tanken på at mit i denne ildmørjen er der flere hundrede mennesker, ja det var nesten ikke til å holde ut. Der var jo flere kjente, bl.a Halvor Moen og Erling, alarmen gik jo like før de skulle slutte arbeidet. Der faller bomber på bomber, kanonernes brøl dabber betydelig av, for hver eksplosjon, å de faller tæt i tæt, ryster huset så man kunne tro at det ville falle sammen. Ja det var noen forferdelige øyeblikk. Fru Moen kommer styrtende opp, hun var jo alene, å fortvilet som man ventelig kunne vere, hun hadde jo to av sine der, hun orket ikke å se på dette å vi går ned i trappeoppgangen, pludselig ropes der ute fra gaten at huset måtte rømmes øieblikkelig for der var faldt en granat ned i hveteåkeren, ca 20 m fra huset, å den kunne ventes ville springe nårsomhelst, alle huse i 1000m omkreds skulle rømmes, jeg stakk straks av gårde, men barhodet å uten jakke, men sanset mig gik tilbake å fikk med meg den beste dressen, låste dørene, skjønt ordren var at døren skulle vere åpne i tilfelde brand.

Det løyet av med larmen flyene forsvandt. Jeg spurgte de vakthavende deribland kjøpm. Bakke vor vi skulle dra hen. Opp over å inn i skogen blev der svart, å vi hadde å lystre. Mens jeg ordnet mig, var fru Moen drat av gårde ifølle med noen andre kvinner. Om en liten stund blev der ropt ut: "flyene kommer tilbake, trekk dere lengere inn i skogen" alle løp som for livet, jeg o.g en stund så begynner bombinga verre, ja meget verre enn før. Den uhyggelige lyden av de fallende bomber, kunne skjære en i innerste hjerterot, jeg hadde aldri drømt om at det var så uhyggelig, det høres ut som om det skulle vere et voldsomt steinras, som en kan vente nårsomhelst faller over en selv, ja det er forferdelig.

Jeg stanset opp, hvorfor løpe slik, det var jo like utrygt overalt. Jeg satte mig på en stube, fandt frem mit lille testamente, leste et ord å bad til Gud, både mig selv å de stakars mennesker på fabrikk og anleget, å jeg ble både rolig å trygg.

Men enda var ikke redslerne over, det tredie angreb kom også. Kanske ikke fuldt så voldsomt som nr. 2. De spanderte også noen bomber på Frier, det var jo ikke fuldt så farlig, di skaffet jo omtensksomme folk en letvint og god fiskefangst. De siest at flere øste inn hele båtlaster med stor å pen sild, noen hadde fanget store svere torsker, ja dette var jo et lysere tilfelde.

Hele Herøya befolkning på flugt, de allerfleste uten annet enn hvad de gikk å stod i, ingen hadde tenkt på mat eller sengeklær, det var jo en sommernat, men den kan og være sur, men det gik vistnok bra, alle var snille å hjelpsom, på loven på Krageklev var det vist overfylt. Like dann i Skjelsvik, Jeg drog ned til Carlsons på Heistad, å hadde det riktig godt. Men jeg hadde jo 40 st. på Herøya som skulle ha mat, å det var lettere sagt enn gjort. Jeg fikk låne en sykkel, å sammen med Karlson syklet vi til øya, men blev stopet ved et av de øverste husene, alle forestillingene hjalp ingen ting, jeg ble kategorisk nektet å komme vidre, da vi hadde stået der en times tid ble det vagtskifte, å da forsøkte jeg på ny, jeg sa at de stakars dyra måtte ha mat, å fikk da lov, på eget ansvar, å ta en omvei så jeg kunne komme til, heldigvis hadde jeg gres nok. Så var jo den sorg borte. På Hydros å Letmetals område, innenfor innhegningen skal der være falt minst 100 bomber. 56 fly deltok, så det var ikke småtterier. 13 fly fløi også i dag over Heistad, å det blev skudt fra de tyske batterier.

Det er også falt noen bomber ute ved Klevstrand, så der er mange hus styggt ramponert. Garstads hus står på ½ 12, murhuset er bare en steinhaug, sykkelverkstedet er nesten blåst bort, huset ved bensinstasjonen er blåst av muren, å mange andre huse langs Øyekastveien er ødelagt, veien er også gåen, et stykke ovenfor Garstad er både veien og tompen nedenfor glid ut i fjorden på grunn

av bombenedslaget, så here er en leirmel ca 8 a 10m høi. At der er stor skade både på Hydros og Letmetals anleg er sikkert men hvormeget kan emnu ikke sies. Sodafabrikken ser ut som en såld. så der må skaden vere stor.

Det er en ting som må nesten forbause, i alle disse husene som er ødelagt i Klevstrand kom ikke en eneste en til skade, de var gått i kjelleren, men enda huset blev ødelagt så klarte de sig alle. Så det å gå i kjelleren unner flyangrep er nok riktig.

5 bomber er også falt i nærheten av Det Lutherske sykehus i Porsgrunn men gjorde ingen særlig skade uten om en del vindusruter. 2 eller 3 huse i Knardalstrand er også brendt ned, som en mer inndirekte følge av bombardementet på Herøya.

Ja det kunne vere mye mer å skrive om, men dette får være nok, resten må vi prate om. Hvordan det går med arbeide her mer, er ikke gått å si, Hydros folk skal sikkert fortsette på en eller annen måte, men for os andre kan det bli et annet spørsmål. Jeg vil håpe det ikke blir tale om å sende os bort.

Svanhild var her ute en tur, og hun kunne fortelle at hun hadde hatt en svær opplevelse, kom ut til Herøya for å hjelpe til, å måtte være i Bomberom unner både 2dre og 3dje anngrep, det var svært sa hun, men det var nesten verre sa hun, å ta i mot alle disse sårede, hun måtte reise til Porsgrunn for å hjelpe til på det Luth. Sykehus.

Det viser sig at det er tomten til 11 huse som er glid ut. Saga har sunket ned i sorpen. Tomten som Elling Kvam kjøpte, er forvandlet til en eneste leir sorpe, så de 2000,- kronene som skulle reddes er nokk gått tapt.

Ja det må være nok for denne gang, det blir så mørkt at jeg ser ikke linjerne lenger. Det er mulig at Tiltnes kommer for å bli hos os 2 a 3 dager før han reiser til Helgen.

Jeg skal hilse fra Karlsens på Heistad. Antagelig har jeg ferie fra 1te August.

Lev vel da alle sammen. Tak for pakken. Takk for brevet Alfild.

Hjertelig Hilsen
Eders Fredrik.

Misjonshuset er rekvirert for husvilde.

Misjonshuset er bespisningssted.

Den butiken som stod ledig, på veien ned til Garstad, er av Røde Kord gjort i stand for første hjelp.

ETTERLYSNING 1

Det har vært foretatt opptelling i vårt arkiv, og dessverre er det slik at endel arkivalia er borte. Vi ber derfor om at dere tar en ekstra god titt i hyller og skap, i skuffer og mapper, og ser om dere har glemt å levere følgende ting:

B 06 - Skifteregister Gjerpen 1695 - 1895
B 20 / 1,2,3 - Skifter Gjerpen 1665-1895
J 56 - Militære ruller Telemark på CD
P05 - Microfiche leseapparat

Dersom dere har funnet disse hjemme vil jeg gjerne at dere tar dem med på neste møte slik at andre medlemmer også kan få glede av materialet.

Hilsen arkivaren

ETTERLYSNING 2

I ett av våre sett med microfiche kort har det i sommer/høst sneket seg inn et "uekte barn". Det gjelder et enkelt microfichekort som heter:

Bibliografi til Norges Historie 1976-1979

Kortet kan fås tilbake ved å kontakte arkivaren.

Hilsen arkivaren

Kurs i Gotisk 1

Av Grenland Ættehistorielag

Her kommer avskriften av brevet dere finner på side 9. Som fortalt er det Jan Christensen som har skrevet av brevet.
Brev datert Romnes pr Skien 1 juli 1771

Front:

Velædle
Hr Byefoged Strøm
i
Laurvigen

Side 1:

Pro Memoria!

Paa Lensmandsgaarden Aanerøe her i Districtet Solum Præstegjæld, er dend 28de passato taget et Forhør over en af Lensmanden anholdt mistænkelig Person, hand angav ved forhøret at hands Navn var Niels Ougensen, hen ved 27 aar gammel og havde tient hr. Byefoged Barth paa Kongsberg, men af 2de Livgardere fra Nummedall navnlig Halvor Evensen og Kittil Helligsen hvervet dend 1te april sidst i hands tjeneste, og havde deraf Stiltiende bortgaaet anden dags aften den 2den april, efter at hand havde leveret Nøgler og slikt fra sig som hand havde under hænder. --

Mand har icke endnu her faaet at vide noget videre om denne Person, men hand betiente sig af et Pass udgivet af hr Pass Controleur Schanke til en Paskarl Navnlig Hans Tostensen Sand dateret 9 Marti 1768, hvorefter hand og har ladet sig kalde til nu forhøret blev taget.

Passet tilligemed et Brev som hand medbragte til en urhmagger i Flensborg (Hensborg?) navnlig Guldbrand Pedersen, og efter udskriften skulle følge med ovenmeldte Hans Tostensen, sagde hand at have faaet af en Lieutenant i Laurvigen Navnlig Hoff der skal bruge Guldsmed Profession, ved det hand maatte blive tilbage i Logemente hos Søren Kastet ibm, og ikke kunde medfølge hververne af mangel paa Pass, da de med en Skipper needreiste, men med dette Pass agtede hand sig nu til Arendall.

Deres Velædelhed ville derfor behagelig, efter at have erkyndiget Sig om Rigtigheden af dette hands sidst anmeldte, underrette mig om samme, da jeg om det første Dags dato har tilskrevet hr Byefoged Barth paa Kongsberg.

Persohnen er af god vext, klæd i en rød væst, saa og der uden paa en Lyseblaae væst, Begge med hvide Tindknapper udi. I pr gamle hvide Skindbuxser, blaae Strømper og Pisk i Haaret, skarp af Næse og Ansigt samt Mørkeguult Haar.

Rommenæs pr Schien dend 1te Julj 1771

A. Rougtved

Til
Byefoged Strøm
Laurvigen.

Spørsmål og svar

Vi vil her også ta med de spørsmål og svar som er trykket på vårt slektsforum på Internet og hvor det har vært få eller ingen svar. Dersom dere ønsker å svare, kan dere enten gjøre det på internet eller ta kontakt med redaksjonskomiteen som så formidler svaret videre.

Del gjerne svaret med leserene av bladet ved at dere sender en kopi til redaktøren.

Kjøpmann Freidrich Schiøtt og Anne Dorothea Fischer Goddag.

Jeg er igang med slægtsforskning. Jeg har på internettet fundet noget skrevet af Finn C. Knudsen om mine slægt :

Kjøbmand Freidrich Schiøtt gift med Anne Dorothea Fischer. Findes der mon mere på nettet fra Porsgrund, hvor jeg kan finde noget om slægten.

Mvh Anette Schiøtt, Aalborg – Danmark, epost:
Anette@gvdnet.dk

Raamundsдалen og Haugejord gårder, Telemark.

Fra Grete Strander i Porsgrunn har vi mottatt et brev fra en fjern slekting. Hun lurar på om våre medlemmer kan hjelpe

Doug bedre enn hun kan. Jeg trykker her hele hans brev. Svar kan sendes Grete Strander, Konvallvegen 52, 3925 Porsgrunn. Epost:grestra@frisurf.no

I would like to know if you could ask your cousin if he could find more information on Torvald Anundson Raamundson and Ragnhild and their farm. Remember you and I finally found their farm but no further information even though we had some information on their birth and death records. You have a lot of info on the Brauti from your book or computer but only little about the RAAMUNDDALEN. Do you think we can get more on this RAAMUNDDALEN family through your cousin? Maybe he can call and ask the Raamunddalen family if the farm is still operated by the same RAAMUNDDALEN family. If so we need to know more about their family lineage too.

ANOTHER QUESTION about the Haugejord farm? We havent searched for the HAUGEJORD farm when we were in Kviteseid. We kept looking for the FOSSJORD farm but found out that it is now the wood mill. That is where my great grandpa JENS HALVORSON was born.

I went to Mormon Library and found out that Jens Halvorson's grandparents named Jens Halvorson Haugejord and Ragnhild Torvildsdatter Raamunddalen were buried in Brunkeberg

Church Cemetery (Jens in 1865 and Ragnhild in 1868). Yes your cousin Gretta is right when she told us she thought it should be at Brunkeberg not Kviteseid during our visit in Porsgrunn. I know both of them died at the Haugejord farm but I realized we havent seen this farm.

Maybe your cousin from Kviteseid could send us more information on the HAUGEJORD farm and tell us where it is (how far it is from the Raamunddalen farm) Who now lives there? Are they related to my Jens Halvorson family?

My great great great grandparents Halvor and Helge Jenson Haugejord (Jens' parents) and their two daughters came to America in 1871. Jens Halvorson was married to Margit Wasberg from Hoydalsmo in 1872 and came to America in 1873. Jens Halvorson's brother named Halvor

Halvorson stayed in Norway and was married and had a big family. That is what my grandma's cousin from Appleton told me but can't remember what farm Halvor Halvorson lived in Norway and thinks Halvor maybe moved to a different county (not Telemark).

He died about 1940. No one knows exactly where Halvor Halvorson and his family lived. Do you think your cousin could help and find out where he lived.

I am sorry I have so many questions about the RAAMUNDDALEN ancestors and their farms, HAUGEJORD farm and HALVOR HALVORSON (brother of my great great grandfather JENS HALVORSON) but it might be worth a try to check and ask for further help from your cousin or someone else. Again, thanks!

Mvh Grete Strander

Else Fjeld.

Kan noen hjelpe meg med opplysninger om denne personen? Søker i Skien/Porsgrunnsdistriktet etter:

Else f. Fjeld F: ca. 1910-1920, bodde i Storgt..nr. 183, Porsgrunn i 1930 Årene.

Arbeidet i butikken STRØMPEMAGASINET i Porsgrunn i 1935. Også på telefonen under krigen.

Kan noen hjelp meg med opplysninger?

Mvh Sissel Børge Scears, Paris, France, epost: yenzids@noos.fr

Isag Gjertsens søsken.

Ved folketellinga i 1801 i Skien, Lundestrædet 193, finnes jeg Giert Jacobsen og Dorte Olsdatter sammen med deres barn: Ingeborg 19 år, Maren 4 år, Jacob 15 år, Ole 9 år, og Isach 7 år. I tillegg hadde de et oppfostringsbarn Abraham Abrahamsen 1 år.

Isak (Isach) er min tippoldefar. Dorte og Giert er fra Gulset/Vadrette.

I tillegg til disse barna hadde de noen som døde før 1801: Karen 1781-82, Maren Kirstine 1787-97. Maren på fire år døde i Skien i 1802.

Jeg tror Ingeborg må være den Inger Karine som ble født i Gjerpen i 1782.

De eldste ble født i Gjerpen, mens de yngste ble født i Skien. Problemet er at jeg ikke vet hva som skjedde med foreldrene Dorte og Giert og søskene til Isak Gjertsen. Isak giftet seg med Anne Magrete Rasmusdatter, og et av deres barn var oldemor Jacobine som giftet seg med Sivert Rosenvold. Håper noen kan hjelpe meg.

Mvh Hilsen Erik Rosenvold.

Halvor Halvorsen, Bø/Lunde.

Hej!

Jeg gentager min efterlysning af 20/7. Er der da slet ikke een som vil slå op i Kirkebogen for Bø/Lunde for mig?

Jeg søger evt. dødsfald/begravelse for Halvor Halvorsen født 1. december 1791 i Stavangsbaug, Bø, Telemark og døbt i Lunde Kirke den 7. december 1791, søn af Halvor Halvorsen og Malene Olsen, Stavangsbaug.

En side på internettet fortæller om en HH som er født i Bø i 1791 og som skulle være død i 1834.

På forhånd tak!

Mvh Elisabeth le Fèvre Honoré

Nils Hansen og Olette, Tallakshavn.

Efter mye leting fant jeg tilslutt min oldemors bror, Nils Hansen, i Tallakshavn ved Kragerø i 1900. Da er han gift med Olette, f. 1851 i Kragerø og de har en sønn Bernhard, f. 1886. (I FT 1900 står det at han var født i Drammen - Øvre Eiker er imidlertid det riktige).

Også iflg FT1900 er Olette og sønnen Bernhard metodister og det er trolig årsaken til at jeg ikke finner noen vielse og dåp i de vanlige kirkebøkene.

Er det noen som kjenner til Nils Hansen og familien? Hvis metodistene hadde egne kirkebøker, hvor finner jeg disse?

Mvh Kjell Hamberg, Porsgrunn.

Nils Larsen, Oklungen

Hei.

Har en nøtt her som kanskje dere kan hjelpe meg å nøste opp i: 14. juli 1785 copuleredes soldaten og ungd. Niels Lars. og Enken Ingebor Olsd. Aaklungen. Caut: Isach Ols. Solie og Michel Iwers. Sætre.

Kilde: Gard Strøm.

Jeg vet ikke hvem denne Niels Larsen er. I 1801 oppgis han å være 48 år. Jeg har lenge antatt at han kan ha kommet til sognet utenfra og har lett i Hedrum og Aust-Agder (utfra et spor som viste seg å være feil mann). Ser plutselig i familysearch VRI denne personen; Niels Larsen Kiste. Døpt 13. mai 1753. Far er Lars Kiste. Dette er vel Siljan vi beveger oss i nå, antar jeg idet jeg ikke kjenner til Kiste i Eidanger. Finner ingen Niels Larsen som passer i 1801 på Kiste, kun "min" mann.

Kan noen med kjapp tilgang til enten kirkebøkene eller til bygdebøkene for Siljan sjekke historien til Niels Kiste? Niels Oklungen fikk med Ingeborg flere barn; jeg har via familysearch funnet disse på VRI:

Larine døpt 11. mars 1787

Larine døpt 24. januar 1790, gift til Buer.

Jacob, døpt 29. april 1792. Av hans barn reiste 2 til sydlige deler av Gjerpen mens ei reiste til Austad i Siljan.

Håper noen får tid til å se litt mer på denne for meg og kanskje gi meg noen få spor å følge.

Mvh Terje Rehn Holm-Johnsen.

Hans Andersen Vestby.

Er det noen som har opplysninger om Hans Andersen Vestby fra Gjerpen. Om han var registrert i Gjerpen, vet jeg ikke, men han bodde i alle fall der i 1911-12.

Mvh Lisbeth Woll

Holler

Heisann.

Dukka nettopp over dette slektsforumet, hvilket kan være av interesse for min del. Jeg jobber ganske så intenst for tida, så sant det lar seg gjøre, med Holler-slekt i Norge. Visse grener

skal ha tilknytning til Porsgrunn og Solum-området. Tidsepoken det her dreier seg om er 1800- og 1900-tallet. All informasjon vedrørende Holler er av interesse. Forblir det stille her, så skal jeg se om jeg får tid til å komme med mer spesifikk informasjon knyttet til navngitte personer. Mvh Eiliv Sørhus. url: <http://www.holler.no>

Anne Cathrine Stockfleth

Hei!

Vet noen hvor det ble av Anne Cathrine Stockfleth (30) som i 1801 bodde ugift i Brevik hos sin søster Isabella og hennes mann Ole Grubbe?

Anne Cathrine og Isabella Stockfleth var forøvrig søstre til prosten Joachim Stockfleth i Skien: alle født i Sigdal. Mvh Kjell Hamberg, Porsgrunn

Justa Lucassen og Karen Erichsdatter.

Ifølge FamilySearch gifter Justa Lucassen og Karen Erichsdatter seg i Bamble 12. august 1703. Flere forhold kan tyde på at brudgommen er identisk med den Justa/Gustav Lucassen som rundt 1710 kom til Nes Jernverk i Holt som hammersmed. Kanskje har han i 1703 vært engasjert ved hammerverket i Herre? Er det noen her i forumet som kjenner noe mer til disse personene? Kan Karen Erichsdatter ha vært fra Bamble? Ifølge bygdeboka for Holt kom Justa/Gustav Lucassen opprinnelig fra Sverige. Kona kalles der "Justas Kari".

Mvh Oddbjørn Johannesen.

Halsten Hansen.

Hei!

Har noen vært borti Halsten Hansen, fra Østerholt i Gjerstad? Han dukker opp i Bamble på ca 1730 tallet, kjøper noen gårdparter, men flytter til Brevik og blir handelsborger (ifølge Årsskrift 1998 for Bamble historielag).

Jeg lurer på hans opphav, og hans barn.

Jeg har en antagelse av at 2 av barn hans slo seg ned på Haslum på Levangsheia, men mengler noe sikker.

Noen som hvet noe om han ?

Mvh Per Stian B. Kjendal

Carl Aaby, f. 1882.

Er det noen som kan hjelpe meg. Søker etter foreldrene til Carl Aaby f. 21.10.1882. Han som er elevatorfører i Oslo ved folketellingen 1900. Vet ikke hvor han er født. Han flyttet til Rjukan i begynnelsen av 1900 tror jeg.

Han var gift med Julie Theodore Haagensen fra Glemmingen.

Mvh. Thomas Tverberg

Tone Mortensdatter Lid, Lårdal

Dette er litt langt unna Grenland, men jeg prøver likevel. Tone Mortensdatter på Lid i Lårdal gifter seg første gang med Halvor Andreson 20.10. 1755. Hun gifter seg 2. gang med enkemann Ole Larsen 4.4. 1763.

Ole Larsen [Moen] hadde vært gift 1. gang med Aase Olsdtr 1.1. 1751. Datoene her er hentet i LDS basen.

Tone og Ole har blant annet ei datter Ingebjørg født 1771 i Øyffjell. Dette skal være fra kirkeboken.

Noen som vet hvor Ingebjørg ble av? Noen som vet hvor Ole Larson kom fra?

Mvh Ole Bjørn Darrud

Tor Torgersen og Margrete Eriksdatter, Gjerpen.

Tor giftet seg i Gjerpen 1.1. 1734 med Margrethe Eriksdtr (ca 1705-1763).

De hadde barna:

1734 Erik g 1 1757 m Anne Larsdtr g 2 1767 m Dorte Larsdtr

1736 Joran g 1765 Hans Hansen Kålstad, Holla

1740 Torger g 1762 Åse Jonsdtr Tveten

1745 Anne

Tor hadde kanskje broren Lars (g 1731 m Anne Olsdtr) som var fadder ved Eriks dåp. Lars og Anne ser ut til å ha bodd på Stulen.

Noen som vet hvor Tor Torgersen og Margrete Eriksdtr kom fra?

Mvh Ole Bjørn Darrud

Hanna Nielsen, Skien

Looking for Hannah NI(E)LSON, born 1835 Skien, Norway, my great great grandmother. She immigrated to Hartlepool, Durham County, England and married July 28, 1861 to John Whelpdale, born 1839 and remained in England. I am a Canadian and don't read Norweigan. Can you please help me find my Norweigan roots. Thank you.

Mvh Lynne.

Anna, f. ca 1883

In Skåtøy on Bjelkeviken, Anna Bjørns, born ca 1883 is the wife of Knut Bjørnsen, f. ca 1879 according to the 1900 Folketelling.

I believe she is the daughter of Gjertrud Olette f. Ingvaldsdatter and Petter Nilsen. I found an immigration record that gives Anna's birth as 20 Mar 1876. Does anyone have access to the Skåtøy and/Kragerø kirkebok who could check her birth/christening to see if she is Gjertrud Olette's daughter and also find her marriage? I believe Knut to be the son of Knut Halvorsen Bjørnsen and Halvordine Johnsdatter.

MVH Lill Ann Parry

Oktava Pedersen

Kan noen hjelpe meg med opplysninger om Oktava Pedersen, født 1888 i Skien, bosatt i Oslo under folketellingen i 1900?

Mvh Knut Ejme

Ole Johannesen, født 1758 i Siljan.

Søker hjelp til å finne Oles foreldre. Ole står i Ft 1801 under Kløverød Eid. Han finnes i Siljan bygdebok på plassen Kløva under Kløverød. Gift 3 ganger og "min"gren er etter hans 2 gifte med Kirsten Jacobsdtr i 1815.

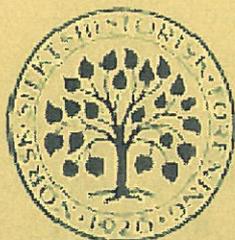
Mvh Roy Kåsa

Johan Kristian Horda Hauge, f. 1835.

Jeg ser etter informasjon om Plastik (gym?), danselærer og fiolinist Johan Kristian Horda Hauge, født 1835 i Sandefjord-området. Jeg er etterkommer av hans datter (muligens født utenfor ekteskap) Hanna Josefine Veberg, født 1875. Muligens noen av disse dataene ikke er 100% riktig, men jeg tror det. J.K Horda Hauge er oppført i folketelling 1875 boende i Kristiania Torvg. 5 - og i 1900 i Kristiania OG i Hedrum/div andre steder på Lystad eller Gimle med sin datter Agnes Hauge og guvernante i fra Grimstad.

Jeg kom over at en Horda Hauge hadde danseskole i Fønix i Skien? Kan noen fortelle meg mer? Er dette den samme person som nevnt ovenfor?

Mvh Even Weberg, epost: Dataguru2002@yahoo.no



DIS-Telemark

SLEKTSFORSKERDAGEN 2004

Norsk Slektshistorisk Forening, Grenland Ættehistorielag og DIS-Telemark (Databehandling i Slektsforskning) arrangerer slektsforskerdag i lesesalen i

Skien bibliotek lørdag 30. oktober kl. 1000 – 1400.



Orientering om slektsforskning som hobby og om aktivitetene til de tre foreningene. Demonstrasjon av slektsforskerprogrammer og bruk av internett ved kildesøk. Det vil bli demonstrert bruk av leseapparat og mikrofilm. Alle er velkommen til en hyggelig formiddag med en interessant hobby som tema. Gratis adgang.



Grenland Ættehistorielag

Høstmøte 25. november

Vi møtes **kl. 19.00 i GS-Bankens møtelokale i Skien.**
Inngang fra Skistredet.
Ta heisen opp til øverste etasje.

Foredragsholder er **Nils Johan Stoa** som vil foredra om
«**Kilder i arkivene**».

Det vil også bli utdeling av Grenland Ættehistorielags
hederspris for 2004.

Beverting - Utlodning